

July Webinar 2024 – Say it your way (language localization)

Last Modified on 09/22/2024 6:28 pm EDT

Q&A



This icon in the toolbar of the video shows the chapters, so you can jump straight to the section you're interested in.

These questions have been collated from the 3 regional webinars. Some questions were asked by more than one person, so you may not see the exact same wording you used in your question. Also we can only answer in general terms, so bear in mind your specific situation may need a different solution.

[Read the article on localization here.](#)

How do you replace parameters like distance in the localization area [e.g. the {0} and the {1} in Accommodation distance, if you want to change this to miles]?

You can't automate a calculation from kilometres to miles, but there are a couple of alternatives. You could manually add the relevant information in as a text element in the description when you create the hotel information:

Hotel Setup

Details Hotel Information Inventory Amenities Room Release Advanced

Photo

Add Photo

Map Link URL

Distance

3.00

km From Event Venue

Imaginary Plaza (this is 1.86 miles)

Which would look like this:

★★★★★ 1 night

Most Fabulous Hotel / L'hôtel le Plus Fabuleux

Situated in the perfect location, the Most Fabulous combines luxury with charm. / Situé dans un emplacement idéal, Le Plus Fabuleux allie luxe et charme.

3.0 km from Imaginary Plaza (this is 1.86 miles)

Or you could put a conversion factor into the localization text:

{0} km from {1} [to convert km to miles, multiply by 0.62]

Which would look like this:

★★★★★ 1 night

Most Fabulous Hotel / L'hôtel le Plus Fabuleux

Situated in the perfect location, the Most Fabulous combines luxury with charm. / Situé dans un emplacement idéal, Le Plus Fabuleux allie luxe et charme.

3.0 km from Imaginary Plaza [to convert km to miles, multiply by 0.62]

You can't swap the numbers out entirely because they're included in other features such as the distance filter in hotel search, which is based on kilometres. They're only in the localization text section to indicate to you where the numbers will actually appear. Trying to type in new numbers is an excellent way to break your site 😊 You may also be able to get a developer to help with a more complex solution.

Do you have a built-in translator?

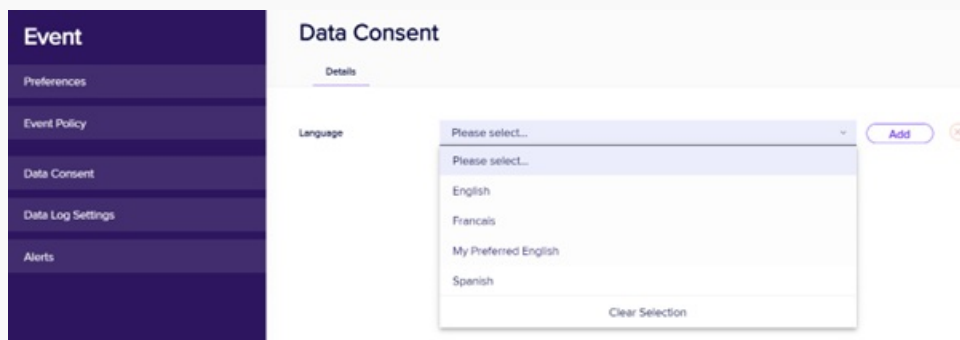
Sorry, no — translation is a whole profession, done properly, so you should source the translations yourself, and have them checked by a native speaker of the language.

Can you copy the Data Consent Policies in other languages into a new event?

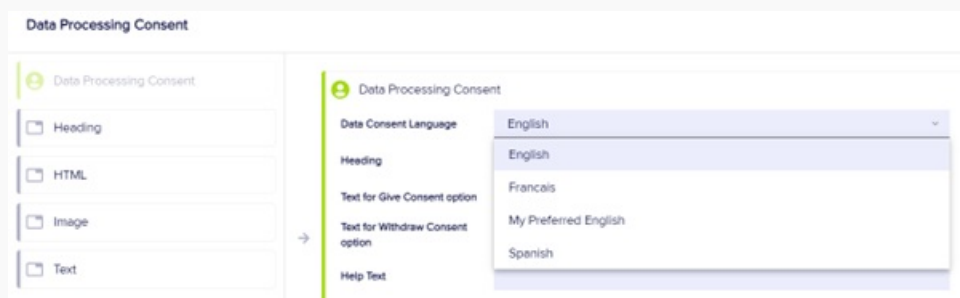
As the data consent is part of the event setup, you can't clone it per se. One option is to open EventsAir in a new tab and copy-paste.

But you don't really need to do that if the event's being accessed by the same 'Office' in your EventsAir setup.

You can create (in Application Setup) all your various data consent policies in other languages, then 'Add' them when you set up your event:



By adding all the languages you might need (in Event Setup, Data Consent), they'll be available to choose when you create various sites/apps.



What gets copied, language-wise, when you clone an event?

When you clone an event, your registration sites, Attendee Apps, and other apps and portals with language localization will all be cloned too, along with Merge Docs and Custom Fields.

So if you created an English site and a Portuguese site in your original event, both will be cloned into the new event.

If you create a brand new event, and you've created languages in Application Setup, then you can select a language from the localization tab to make the default for all your events, but you unless clone the full registration site or app, you'll need to manually cover off the things detailed in the webinar (such as changing text within components).

You also need to manually set your preferred Data Consent policy language in Event Setup in every event, even cloned events.

For abstract submissions, do you have to create two different portals if you want to be able to collect in English and Spanish?

Ideally yes, (unless you include both English & Spanish in both, e.g. labeling something as "Document/El Documento")

But even if you have two Presentation Portals, all the data drops into the same place, which is the benefit.

Some hard-coded text (error messages) can't translated to the another language — is this being fixed?

This is on our dev team's radar but if you can send through the specifics to education@eventsair.com that would be helpful, thanks.